



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

23-е пленарное заседание

Четверг, 9 октября 2014 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Кутеса (Уганда)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Имнадзе (Грузия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 13 повестки дня (продолжение)

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

б) Последующая деятельность по осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Доклады Генерального секретаря (A/69/62 и A/69/122)

Г-н Ханифф (Малайзия) (*говорит по-английски*):
С момента принятия в 1994 году в Каире Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию был достигнут значительный прогресс. Общая направленность этой Программы заключается в обеспечении благополучия людей, в основе которого лежат принципы защиты

прав человека, инвестирования в здравоохранение и образование, обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Двадцать лет спустя цели и задачи Программы сохраняют свою актуальность. Мы должны взять на себя ответственность за решение новых проблем, имеющих отношение к народонаселению и развитию, с учетом меняющихся условий развития.

Малайзия согласна с мнением, согласно которому нынешнее состояние мирового населения характеризуется беспрецедентным разнообразием и переменами, которые находят свое отражение в новых тенденциях в области рождаемости, смертности, миграции, урбанизации и старения населения. Сохранение этих демографических тенденций и их последствия создадут новые возможности и проблемы для разработки и осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года.

После принятия Программы правительство Малайзии разработало и осуществляет, по линии министерства по делам женщин, семьи и общественного развития, свой национальный план действий. Нам приятно сообщить о том, что Малайзия реализовала большую часть целей и задач Программы. Кроме того, в настоящее время осуществляются новые стратегии и программы с целью прореагировать на меняющиеся социально-экономические условия и

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



новые проблемы, с тем чтобы к 2020 году Малайзия стала развитой страной с высоким уровнем дохода.

Ключевые факторы, способствующие достижению этой цели, такие как обеспечение политической стабильности, создание гармоничных социальных условий, единство и сила в разнообразии, образованные и хорошо подготовленные кадры, богатые природные ресурсы и эффективные партнерства с заинтересованными сторонами и неправительственными организациями, способствовали нашему успеху в реализации Программы и достижении других целей в области развития. Это также привело к существенному сокращению масштабов нищеты, более сбалансированному участию в экономической жизни и более широкому охвату населения всех регионов страны основными услугами, такими как услуги в области здравоохранения и образования.

Программы по искоренению нищеты зарекомендовали себя в качестве весьма эффективного средства в деле сокращения масштабов нищеты, позволив снизить ее показатель с 8,7 процента в 1994 году до 1,7 процента в 2012 году. В течение того же периода показатель крайней нищеты снизился с 2 процентов до 0,2 процента. Снижение показателя объясняется реализацией носящих инклюзивный характер инициатив по искоренению нищеты, которые были направлены на повышение благосостояния населения и обеспечение возможностей получения дохода для обеспечения устойчивости.

Правительство Малайзии уделяет особое внимание образованию женщин. Об этом свидетельствует число женщин, поступающих в государственные университеты для получения высшего образования первого уровня, которое неизменно составляло примерно 62 процента от общего числа студентов в период 2009–2012 годов. Что касается текущего, 2013–2014 учебного года, то 68,02 процента от 41 573 студентов-первокурсников государственных университетов составляют женщины. Правительство поставило перед собой цель увеличить долю женщин, занимающихся оплачиваемым трудом, до 55 процентов к 2015 году. В результате программ, которые мы осуществляем, Малайзия должна достичь этой цели, поскольку доля женщин в составе рабочей силы увеличилась с 46,8 процента в 2010 году до 52,4 процента в 2013 году.

Более пяти лет назад правительство объявило о своем намерении увеличить число женщин на

руководящих постах в государственном секторе по крайней мере на 30 процентов. В настоящее время мы с удовлетворением отмечаем, что после активной реализации этой политики доля занимаемых женщинами руководящих должностей в государственном секторе увеличилась с 18,8 процента в 2004 году до 33,7 процента в 2013 году. Такой же показатель был установлен в 2011 году для корпоративного сектора. Хотя еще предстоит проделать определенную работу, имеются обнадеживающие признаки. Начнем с того, что представленность женщин в советах директоров государственных инвестиционных компаний возросла с 9 процентов в декабре 2012 года до 15,34 процента в январе 2014 года.

В Малайзии число зарегистрированных случаев ВИЧ-инфицирования неизменно сокращается. Однако, хотя вначале эпидемия распространялась, главным образом, среди лиц, употребляющих наркотики, сейчас наблюдается рост случаев инфицирования ВИЧ в результате гетеросексуальных контактов, что характерно для представителей молодежи. В связи с этим правительство разработало всеобъемлющий национальный стратегический план борьбы с ВИЧ/СПИДом на 2011–2015 годы. Национальный стратегический план предусматривает осуществление многосекторальной стратегии, которая учитывает уязвимость молодежи и гарантирует бесплатное базовое лечение для всех пациентов в государственных больницах и клиниках, а также просвещение в области сексуального и репродуктивного здоровья и услуг. Он также поощряет добровольное тестирование на ВИЧ и консультации.

Что касается рака репродуктивных органов, то Малайзия стала одной из первых стран в Азии, разработавших национальную программу вакцинации от вируса папилломы человека в целях предотвращения рака шейки матки. С момента начала этой программы в 2010 году на осуществление вакцинации девочек школьного возраста было выделено в общей сложности 3,2 млн. долл. США. На сегодняшний день 672 970 девочек школьного возраста были охвачены этой программой.

Хотя мы достигли почти всех целей МКНР, мы постоянно оцениваем меняющиеся социально-экономические условия, такие как снижение уровня рождаемости и старение населения. Общий коэффициент рождаемости снизился с 2,9 в 2000 году до 2,2 в 2006 году и до 2,1 в 2012 году. Снижение уровня рождаемости повлечет за собой значительные

последствия для численности и состава населения страны. Помимо других последствий это приведет к значительному изменению возрастной структуры, что может непосредственно сказаться на объеме рабочей силы в будущем. При этом Малайзия признает важность и необходимость содействия формированию общества для людей всех возрастов. Поскольку Малайзия, согласно прогнозам, получит к 2030 году статус страны со стареющим населением, правительство сформулировало, одобрило и начало осуществление национальной политики и плана действий в интересах пожилых людей. В рамках политики и плана действий рассматриваются и медицинские, и социально-экономические аспекты, затрагивающие пожилых людей.

В заключение я хотел бы вновь заявить о приверженности, о которой объявила министр Малайзии по делам женщин, семьи и общественного развития на двадцать девятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, относительно проведения последующей деятельности в связи с Программой действий МКНР. По мере решения новых проблем в области народонаселения и развития Малайзия будет и впредь обсуждать и преследовать цели Программы.

Г-н Кабактулан (Филиппины) (*говорит по-английски*): Филиппины с радостью приветствуют возможность принять участие в этом заседании, посвященном Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), и в коллективной оценке хода осуществления Программы действий МКНР, принятой 20 лет назад. Наше участие в сегодняшнем заседании свидетельствует о неизменной приверженности Филиппин выполнению своих обязательств в рамках МКНР.

От лица Филиппин я хотел бы рассказать о наших задачах в области народонаселения и развития.

Что касается достоинства и прав человека, то для Филиппин сокращение масштабов нищеты и ее искоренение остается основой политики и программы администрации президента Бенигно Акино в стремлении к всеохватному росту. Признавая, что совокупность социального и экономического неравенства в особенности характерна для бедных слоев населения, страна прилагает огромные усилия к тому, чтобы использовать блага экономического развития для создания рабочих мест и устойчивых средств к существованию и для предоставления основных услуг приблизительно 4,2 миллиона бедных семей.

Филиппины по-прежнему стоят в авангарде пропаганды расширения прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства. Экономический и политический статус филиппинских женщин как один из десяти самых высоких в мире был отмечен в 2013 году на Всемирном экономическом форуме. В рамках нашей национальной политики по гендерным вопросам и развитию на осуществление мероприятий с учетом гендерной проблематики и развития выделяется, по меньшей мере, 5 процентов от общего бюджета всех государственных учреждений. Страна также поддерживает инициативы, направленные на ликвидацию дискриминации в отношении наиболее маргинализированных групп женщин и девочек, в том числе тех, кто сталкивается с многочисленными и пересекающимися формами дискриминации по признаку возраста, экономического статуса, языка, этнического происхождения, инвалидности, сексуальной ориентации, гендерной идентичности и по другим социальным факторам.

Филиппины по-прежнему выступают за обеспечение всеобщего доступа к качественным услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья и поддерживают стратегию в отношении сексуального и репродуктивного здоровья и соблюдения прав всех супружеских пар и физических лиц. Конституционный характер нашего закона об ответственном подходе к родительским правам и репродуктивному здоровью от 2012 года был подтвержден Верховным судом. В рамках программы всеобщего медицинского обслуживания проводится мобилизация и консолидация институционального потенциала правительства и организаций гражданского общества для улучшения и расширения доступа к разнообразной информации по вопросам планирования семьи и услугам высочайшего качества. Филиппины также поддерживают все инициативы, направленные на защиту и соблюдение прав подростков и молодежи на получение точной информации, всестороннее просвещение в отношении сексуального здоровья и услуг в области здравоохранения ради их благополучия и поддержания здоровья на протяжении всей жизни.

Что касается перемещения населения по стране и управления процессом урбанизации, то Филиппины проводят соответствующую политику в поддержку права народа на перемещение внутри страны. Она обеспечивают равные возможности и доступ к социальной защите, основным социальным услугам, рабочим местам и использованию природных ресурсов.

Мы также работаем в целях удовлетворения потребностей в жилье и объектах вспомогательной инфраструктуры и создания эффективной базы данных о потребностях мигрантов и местных жителей.

Наше правительство выдвигает на первый план поощрение и защиту прав и благополучия наших 10 миллионов филиппинцев, проживающих за рубежом, которые в 2013 году вложили в нашу экономику 22,8 млрд. долл. США с помощью денежных переводов. Часто ошибочно полагают, что наша политика предполагает перемещение филиппинцев за рубеж. Это не так. Наша политика заключается в защите всех жителей Филиппин, где бы они ни находились.

Что касается регулирования численности населения, то руководство Филиппин, считая людей самым важным ресурсом нации, прилагает рациональные и осмысленные усилия к тому, чтобы учитывать демографические процессы во всех нацеленных на развитие инициативах, в частности по адаптации к изменению климата, снижению опасности стихийных бедствий и выработке стратегий управления.

После 20 лет выполнения обязательств, взятых нами на МКНР, мы осознаем, что еще предстоит преодолеть существенные и сложные проблемы. Особое внимание мы уделяем задаче поощрения в стране охраны сексуального и репродуктивного здоровья и прав в этой области.

Мы рекомендуем учесть в повестке дня в области развития на период после 2015 года проблемы и рекомендации, изложенные в *Докладе о глобальном обзоре МКНР на период после 2014 года*, а также проблемы и рекомендации, упомянутые в моем нынешнем заявлении. Мы также заявляем о своей всесторонней поддержке идеи создания механизма отслеживания хода осуществления Программы действий МКНР после 2014 года в качестве платформы для представления национальных и глобальных докладов о достигаемом прогрессе, на основе которой удастся повысить качество обзоров и оценок выполнения этой Программы действий, проводимых Генеральной Ассамблеей и ее комиссиями, в том числе Комиссией по народонаселению и развитию.

Наконец, мы выражаем свою поддержку Генеральному секретарю и отдаем должное за его доклад, содержащий перечень повторяющихся тем и ключевых элементов обсуждений на сессиях названной Комиссии (см. A/69/122). Мы считаем, что выводы

и рекомендации этого доклада следует включить в дискуссию по повестке дня на период после 2015 года.

Г-н Хольц (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я рад присутствовать здесь сегодня для того, чтобы подтвердить всемерную поддержку Соединенным Королевством Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и последующие обзоры ее осуществления.

В 1994 году на состоявшейся в Каире Конференции была достигнута договоренность, ставшая крупной вехой в признании права каждого отдельного человека самому распоряжаться своей собственной жизнью. Благодаря ей люди были поставлены в центр устойчивого развития. Соединенное Королевство гордится тем, что на протяжении всех 20 истекших лет оно оставалось горячим поборником закрепленных МКНР целей и принципов, признавая особое фундаментальное значение равенства полов и прав человека, — в том числе всеобщего доступа к охране сексуального и репродуктивного здоровья и прав в этой сфере, — как основ устойчивого развития.

Нынешний юбилейный для МКНР год и процесс обзора выполнения ее решений позволяют нам задуматься о важных свершениях, достигнутых в этом отношении с 1994 года, — об успехах, позволивших многим миллионам женщин и мужчин обрести права и возможности для того, чтобы самостоятельно, без дискриминации, принуждения и насилия принимать важные решения относительно своей личной жизни, в том числе относительно сексуального и репродуктивного здоровья.

Однако этот процесс также наглядно показал, какой длинный путь нам еще предстоит пройти для того, чтобы всецело реализовать концепцию Программы действий МКНР. Многие миллионы женщин и девушек повсюду в мире все еще не в состоянии решать, иметь или не иметь детей, и если иметь, то сколько, и они лишены возможности иметь безопасную, здоровую беременность и роды. Слишком многие лишены всестороннего полового воспитания, необходимого для принятия обоснованных решений, касающихся их тела и их жизни. Подрыв способности женщин и девушек принимать подобного рода решения ограничивает возможности для всесторонней реализации потенциала не только отдельных личностей, но и целых семей во всех их формах, в их общинах и в обществе в целом.

Нам известно — и это также наглядно подтверждается результатами текущего обзора, — что нам не удастся достичь устойчивого развития, если в наших обществах будут царить дискриминация и маргинализация и если их члены будут лишены соответствующих возможностей в силу их пола, сексуальной ориентации, расы, возраста, инвалидности или по каким бы то ни было иным причинам. Отсутствие дискриминации и наличие у людей права жить жизнью, свободной от насилия, должны быть в 2014 году уже не далекими целями, а реальностью.

Двумя весьма существенными препятствиями для наделения женщин и девушек правами и возможностями, признанными в качестве таковых в Программе действий МКНР, являются калечащие операции на женских половых органах и принудительная выдача их замуж в детском или раннем возрасте. В июле 2014 года Соединенное Королевство имело высокую честь принять участие совместно с ЮНИСЕФ в организации Встречи на высшем уровне по проблемам девочек, чтобы поддержать и придать дополнительный импульс усилиям, нацеленным на подавление повсюду в мире актов насилия в отношении женщин и девочек, а также на противодействие тем социальным нормам, обычаям и традициям, которые препятствуют людям всех возрастов в полной мере пользоваться своими правами человека. С нашей точки зрения, государствам-членам никогда нельзя ссылаться на культуру и традиции для оправдания своего отказа выполнять обязанности по поощрению и защите права человека своих граждан.

Заглядывая вперед, мы должны аналогичным образом рассмотреть методы и способы нашей дальнейшей совместной работы в качестве международного сообщества по достижению целей, поставленных в Программе действий МКНР. По мере того, как государства-члены продолжают разрабатывать повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, нам не следует забывать, что у нас уже есть важная программа развития, составленная в 1994 году, и что 20 лет спустя ее всестороннее осуществление еще только предстоит завершить, причем в любом регионе планеты. Эта программа является всеобщей, и мы все должны подтвердить свою решимость выполнить ее.

Представленные в этом важном обзорном году *Доклад о глобальном обзоре МКНР на период после 2014 года* и доклад Генерального секретаря,

содержащий перечень повторяющихся тем и вопросов (см. A/69/122), вносят существенный вклад в массив информации, которой мы должны руководствоваться в своих дискуссиях по приоритетным задачам на период после 2015 года. Мы хотели бы поблагодарить Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата и Канцелярию Генерального секретаря за проделанную ими обширную работу по составлению этих докладов и, фактически, на протяжении всего текущего года.

Результаты процессов региональных обзоров, с нашей точки зрения, составляют перспективную программу, которая, если будет реализована в полной мере, может позволить государствам-членам удовлетворить нужды и чаяния их народов, в том числе в плане осуществления их прав человека и повышения их благосостояния и жизнестойкости, и таким образом добиться истинного и долгосрочного устойчивого развития. Мы призываем систему Организации Объединенных Наций использовать выводы и рекомендации обзорного процесса в качестве основных ориентиров для укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам-членам на всех уровнях, в нашем коллективном усилии составить такую повестку дня в области развития на период после 2015 года, которая будет нацелена на преобразование жизни людей и которая никого не оставит без внимания.

Позвольте мне завершить свое выступление подтверждением решимости Соединенного Королевства реализовать во всеобщих интересах разработанную в Каире концепцию и поданную ею надежду, а также наше намерение и впредь поддерживать деятельность по линии МКНР после 2014 года.

Г-н Андрианаривелу-Разафи (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь представлять Республику Мадагаскар на этом историческом заседании, посвященном последующей деятельности по выполнению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР).

Пять лет пережитого Мадагаскаром политического кризиса истощили силы малагасийского народа. Крайней нищете в особой мере подвержены женщины и молодежь в сельской местности. Такое положение дел объясняется тем, что концепция

демографии не учитывалась ни в каких планах развития, в результате чего значительное большинство малагасийского населения оказалось уязвимым. При проведении новой общегосударственной политики малагасийское правительство не пожалеет никаких усилий для того, чтобы провести всеобщую перепись населения и включить демографические аспекты в свой будущий план национального развития.

Мадагаскар старается возродить свои институциональные структуры, используя для этого междисциплинарные исследования характерных для нищеты черт. Хотя сохраняются еще громадные проблемы, малагасийское руководство и народ проявляют свою решимость к тому, чтобы преумножить их усилия, отдав приоритет развитию социальных секторов — системы просвещения и профессиональной подготовки, здравоохранения и питания, а также расширению доступа к питьевой воде, обеспечению социальной защиты, созданию рабочих мест и охране окружающей среды.

Страна уже добивается существенных успехов. В их числе — создание правовых основ для удовлетворения нужд престарелых и разработка обновленных стратегий развития системы здравоохранения и молодежной политики, а также использование информации, получаемой благодаря опросам общественности и в результате антропологических исследований семейных хозяйств, которая позволяет проводить углубленные исследования проблематики нищеты, положения дел в области питания, здоровья матерей и детей и предоставления женщинам прав и возможностей.

Несмотря на все трудности, Мадагаскар неизменно поддерживает Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в 1994 году в Каире, а также итоги последовавших за ней совещаний, последним среди которых стала состоявшаяся в апреле текущего года в Нью-Йорке сорок седьмая сессия Комиссии по народонаселению и развитию.

Что касается развития страны, то мы на правильном пути. В комплексной политике правительства, в которой изложено видение «Мадагаскар: современное и процветающее государство», обозначены проблемы и стратегические направления деятельности, касающиеся обеспечения доступа к основным социальным услугам, в том числе охраны здоровья матери и ребенка и предоставления бесплатного начального

образования в государственных учреждениях в качестве приоритетных задач. Находящийся в процессе разработки национальный план развития позволит обеспечить гармонию человека с окружающей средой и ориентировать усилия по обеспечению согласованности и устойчивости принимаемых мер на нужды и интересы людей. Этот план будет также учитывать основные аспекты развития: динамику народонаселения, гендерные аспекты, изменение климата и устойчивое развитие.

Мадагаскар сталкивается с колоссальными вызовами, но мы можем с ними справиться. Они включают в себя создание эффективной и согласованной системы социальной защиты, укрепление профессиональной, социальной и экономической реинтеграции населения путем сокращения неформального сектора, а также совершенствование системы управления в государственном секторе.

В этой связи я выражаю глубокую признательность всем нашим партнерам, которые внесли свой вклад в облегчение страданий малагасийского народа во время кризиса. Сегодня малагасийский народ решил двигаться в направлении инклюзивного и устойчивого развития. Преисполненные готовности и решимости, они намерены преодолеть все препятствия на своем пути. С таким настроем малагасийский народ рассчитывает на поддержку и понимание представленных здесь государств, с тем чтобы их стремление к достижению конкретных и осязаемых результатов могло осуществиться.

Г-н Туй (Камбоджа) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за успешное проведение двадцать девятой специальной сессии по вопросу о последующей деятельности в связи с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) в период после 2014 года для оценки хода осуществления Программы действий и подтверждения политической поддержки деятельности, необходимой для полной реализации ее целей и задач. Мы также приветствуем доклады Генерального секретаря (A/69/62 и A/69/122). Для меня большая честь поделиться взглядами Королевского правительства Камбоджи на прогресс, проблемы и замечания по этому вопросу.

Камбоджа добилась значительного прогресса с момента подтверждения своей приверженности осуществлению Программы действий МКНР,

особенно в сфере сокращения материнской смертности, снижения рождаемости, достижения гендерного равенства и сдерживания распространения ВИЧ. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы вновь заявить о нашей решимости и стремлении удвоить наши усилия по улучшению в предстоящие годы условий жизни нашего народа на основе равенства и достоинства и обеспечению стабильного экономического роста и инклюзивного устойчивого развития.

Мы хотели бы выразить признательность системе Организации Объединенных Наций, которая благодаря руководящей роли Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения тесно сотрудничала с Королевским правительством Камбоджи в ходе проведения глобального опроса, а также ряда консультаций и обзоров в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Она также оказала поддержку в проведении национальных консультаций, в том числе с гражданским обществом, в целях разработки рамочных планов действий для осуществления последующей деятельности в связи с Программой действий МКНР в период после 2014 года.

Мы поддерживаем оперативный обзор хода осуществления Программы действий, основанный на использовании данных самого высокого качества и их анализе. Мы также с удовлетворением отмечаем тот факт, что страновой доклад Королевского правительства Камбоджи о ходе и прогрессе в осуществлении Программы действий признан отвечающим требованиям резолюции 65/234 о последующей деятельности в связи с МКНР в период после 2014 года.

В нашем страновом докладе мы показали, что Камбоджа добилась значительного прогресса в принятии и осуществлении национальных стратегий в области развития и ключевых отраслевых стратегий, направленных на достижение более высоких результатов в области развития, в которых основное внимание уделяется следующим аспектам. Мы принимаем меры по укреплению человеческого капитала, руководствуясь стандартами и принципами в области прав человека, и активизируем усилия, направленные на улучшение положения в области обеспечения гендерного равенства, справедливости и расширения прав и возможностей женщин. Мы занимаемся решением вопросов охраны сексуального и репродуктивного здоровья подростков и соответствующих прав. Мы устанавливаем новые партнерские связи с гражданским

обществом и частным сектором и поощряем учет динамики народонаселения и демографических тенденций в планировании развития и разработке соответствующих стратегий.

В результате значительного сокращения показателей рождаемости и смертности Камбоджа переживает этап быстрого демографического сдвига. Численность рабочей силы растет в связи с вступлением в ее ряды большого числа молодых людей трудоспособного возраста. При условии наличия надлежащих стратегий во всех секторах это с большой вероятностью может принести стране значительный демографический дивиденд за счет дальнейшего экономического развития.

Признавая влияние динамики народонаселения, репродуктивного здоровья и гендерных вопросов на нищету, Королевское правительство Камбоджи будет и далее стремиться к повышению уровня жизни своего народа. Оно будет и впредь способствовать включению повестки дня в области народонаселения и развития в широкий процесс инклюзивного развития на основе осуществления нового пятилетнего национального стратегического плана развития. Данный план призван ответить на новые вызовы, имеющие отношение к народонаселению и развитию, а также меняющимся условиям развития.

Несмотря на прогресс в достижении целей и задач Программы действий и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по-прежнему наблюдается значительное отставание в деле осуществления в различных областях Программы действий. Признавая важность сохранения нынешних достижений МКНР, мы должны также реагировать на новые вызовы, касающиеся народонаселения и развития, и на изменение условий развития. Поэтому мы вновь подтверждаем нашу приверженность достижению целей и задач Программы действий МКНР на самом высоком политическом уровне.

Для достижения этих целей необходимо укрепить партнерские отношения. Это абсолютно необходимо. Мы призываем государства-члены признать, что осуществление Программы действий требует мобилизации соответствующих ресурсов на национальном и международном уровнях. Страны нуждаются в новых, дополнительных ресурсах из всех имеющихся механизмов финансирования, включая многосторонние, двусторонние и частные источники. Это крайне необходимо для развития людских

ресурсов, которое является неотъемлемым условием полного осуществления Программы действий. Оно включает в себя профессиональную подготовку, обмен опытом и специальными знаниями, передачу знаний и оказание технической помощи в целях наращивания потенциала. Развитие потенциала предусматривает укрепление институциональных возможностей, в том числе в области планирования, управления и контроля.

Чтобы сохранить динамику и успехи, достигнутые за последние 20 лет осуществления Программы действий МКНР, рекомендации по итогам обзора последующей деятельности в связи с МКНР в период после 2014 года должны по-прежнему занимать видное место в обсуждениях по вопросу осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций, а также в любых рамочных механизмах и документах, которые могут способствовать разработке новой международной повестки дня в области развития. Правительство Королевства Камбоджа призывает государства-члены и гражданское общество сделать все возможное для поощрения более твердых и смелых политических обязательств, направленных на достижение этих целей.

Для оказания помощи развивающимся странам в их усилиях по дальнейшему осуществлению Программы действий крайне важно уделять первоочередное внимание последующему укреплению национального потенциала таким образом, чтобы национальные правительства могли принимать непосредственное участие в ее реализации. Для того чтобы развивающиеся смогли в полной мере выполнить Программу действий в период после 2014 года, исключительно важно мобилизовать ресурсы из всех возможных источников и обеспечить эффективное использование финансовых средств.

И наконец, что не менее важно, правительство Королевства Камбоджа поддерживает непрерывное и более эффективное осуществление Программы действий МКНР в предстоящие годы. Мы приветствуем итоги двадцать девятой специальной сессии Ассамблеи, посвященной последующей деятельности в связи с Программой действий в период после 2014 года и повестке дня в области развития на период после 2015 года. Мы призываем все государства-члены не только признать общий прогресс, достигнутый к настоящему времени в деле

реализации Программы действий, но и поддерживать необходимость ее дальнейшего осуществления в целях создания светлого будущего для последующих поколений.

Г-н Чиньонга (Замбия) (*говорит по-английски*): Замбия с удовлетворением напоминает об итогах двадцать девятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию (МКНР) в период после 2014 года, включая обязательства, взятые мировыми лидерами, и решение Ассамблеи принять к сведению состоявшиеся в рамках этой сессии обсуждения выводов и рекомендаций *Доклада о глобальном обзоре МКНР на период после 2014 года*. Мы были рады внести свой вклад в глобальный обзор деятельности в связи с МКНР в период после 2014 года, в рамках которого был отмечен достигнутый прогресс и проблемы, которые по-прежнему препятствуют осуществлению Программы действий МКНР.

Мы вновь заявляем о нашей поддержке мнений, сформулированных в контексте регионального обзора осуществления деятельности в связи с МКНР в период после 2014 года в Африке, в ходе которого мы приняли региональный план действий по осуществлению Программы действий МКНР. Мы также вновь подтверждаем важность развития демографических дивидендов Африки с учетом ее молодого населения. Замбия хотела бы подчеркнуть, что обзор деятельности в связи с МКНР в период после 2014 года имеет важную связь с обзором прогресса, достигнутого в осуществлении Пекинской декларации и Пекинской платформы действий и разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, и в значительной мере влияет на него. Мы призываем закрепить эти результаты посредством учета выводов и рекомендаций этого обзора.

Как мы уже подчеркнули в ходе специальной сессии, Замбия — страна с молодым населением. Поэтому при поддержке различных заинтересованных сторон правительство Замбии уделяет приоритетное внимание инвестициям в удовлетворение потребностей молодежи в области развития. Сюда относятся инвестиции в высшее образование, в связи с чем правительство Замбии вкладывает средства в развитие инфраструктуры среднего и высшего образования в целях удовлетворения потребностей молодежи в высшем образовании.

Во-вторых, правительство включило в школьную программу всестороннее половое воспитание для обеспечения людям доступа к учитывающей возрастные аспекты информации, благодаря которой они смогут делать осознанный жизненный выбор и принимать соответствующие решения.

Третьей приоритетной задачей является развитие демографических дивидендов. Правительство Замбии возглавляет работу по проведению национального исследования, посвященного демографическим дивидендам, что должно внести вклад в усилия по достижению экономических выгод в результате смелых стратегических инвестиций в здравоохранение, образование и создание рабочих мест.

Четвертая приоритетная задача заключается в предоставлении услуг, ориентированных на интересы молодежи. Страна продолжает вкладывать средства в удовлетворение потребностей молодежи в области репродуктивного здоровья и репродуктивных прав посредством предоставления информации и услуг, ориентированных на молодежь.

В-пятых, для того чтобы положить конец детским, ранним и принудительным бракам, правительство занимается координацией многосекторальной инициативы, направленной на искоренение практики детских браков, которые по-прежнему широко распространены, и на решение социально-культурных вопросов, лежащих в основе этой проблемы. В настоящее время идет обсуждение законопроекта о браке. Этот законопроект, среди прочего, устанавливает минимальный возраст для вступления в брак — 18 лет — в соответствии с нормами как обычного, так и статутного права, а также предусматривает необходимость наличия согласия обеих сторон. Теперь все браки, будь то традиционные, гражданские или церковные, будут регистрироваться только в том случае, если они отвечают установленным критериям.

В-шестых, мы пересмотрели нашу национальную молодежную политику для того, чтобы учесть новые и возникающие проблемы, касающиеся молодежи.

Правительство Замбии подчеркивает, что реальное развитие невозможно обеспечить без решения основных гендерных проблем, в частности расширения прав и возможностей женщин, которые по-прежнему тормозят процесс развития. В этой связи вопросы гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин занимают центральное место в повестке дня в области развития Замбии. Наша пересмотренная

национальная гендерная политика по-прежнему является главным инструментом правительства в деле улучшения положения женщин. Гендерное неравенство усугубляется социально-культурными нормами, которые не позволяют женщинам иметь равный доступ к образованию, здравоохранению и возможностям на рынке труда. Хотя страна добилась гендерного равенства в сфере образования, многое еще предстоит сделать для обеспечения равного доступа в других сферах развития, включая высшее образование. Для достижения этих целей были разработаны правовые и политические рамки.

Замбия признает, что сексуальное и репродуктивное здоровье и репродуктивные права имеют исключительно важное значение для обеспечения достоинства всех людей и содействия устойчивому развитию посредством реализации личного потенциала. Обеспечение охраны сексуального и репродуктивного здоровья и прав зависит от укрепления систем здравоохранения посредством комплексного расширения их охвата и полноты. Правительство намерено и впредь увеличивать объем ассигнований из национального бюджета на здравоохранение, уделяя при этом особое внимание женщинам и детям, а также расширять доступ к услугам по планированию семьи. В этой связи Замбия вкладывает средства в достижение следующих важных целей.

Во-первых, Замбия выполняет обязательства, взятые в 2012 году в ходе Лондонской встречи на высшем уровне по вопросам планирования семьи, что предусматривает увеличение в два раза объема бюджетных ассигнований на предоставление средств, необходимых для планирования семьи, удовлетворение сохраняющихся потребностей в области планирования семьи, а также увеличение всеобщего охвата с помощью разнообразных методов и обеспечения более широкого доступа, особенно для тех групп населения, которые не получают достаточный объем услуг. Во-вторых, Замбия вкладывает средства в строительство 650 медицинских пунктов во всех районах страны в целях расширения охвата населения медицинскими услугами, прежде всего, в сельских районах. В-третьих, она осуществляет секторальное делегирование полномочий.

Замбия подтверждает свою приверженность выполнению резолюции, принятой на сорок седьмой сессии Комиссии по народонаселению и развитию, в которой содержится призыв к полному осуществлению Программы действий и основных мер

по ее реализации в период после 2014 года. Сюда относятся сексуальное и репродуктивное здоровье, репродуктивные права, народонаселение и развитие, образование, гендерное равенство и равноправие, что неразрывно связано с искоренением нищеты и достижением устойчивого развития.

Замбия признает поддержку, оказываемую нашими партнерами по сотрудничеству, включая Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, в деле осуществления Программы действий МКНР. В этой связи мы хотели бы поддержать итоги специальной сессии во всех органах Организации Объединенных Наций, включая Исполнительный совет и Комиссию по народонаселению и развитию, и оказать помощь странам в деле дальнейшего осуществления повестки дня МКНР с учетом выводов и рекомендаций обзора деятельности в связи с МКНР в период после 2014 года.

Г-н Бааро (Кирибати) (*говорит по-английски*): Со времени Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) в Каире прошло 15 лет. Мы все согласны с тем, что была проделана большая работа и, как подчеркивается в последнем Докладе о глобальном обзоре МКНР на период после 2014 года, многое достигнуто. Однако в докладе отмечается и то, что сделать требуется гораздо больше. Одной из ключевых проблем остается неравномерность распределения выгод от успешного осуществления программы действий 1994 года, которая усугубляется как постоянными изменениями в картине мирового развития, так и постоянно меняющимися нуждами и потребностям наших обществ и народов.

Все страны, которые рассматривались в рамках глобального обзора последующей деятельности в связи с МКНР на период после 2014 года, направили четкие и последовательные сигналы. В том числе была затронута настоятельная необходимость ликвидации всех форм неравенства, важность отражения демографических факторов и динамики народонаселения в нашей программе развития и осознания того, что развитие программ, направленных на повышение жизненного уровня наших людей — молодых, пожилых, женщин и девочек, мужчин и мальчиков — имеет определяющее значение. Главная идея конференции в Каире сегодня так же актуальна, как и двадцать лет назад. Приоритет не цифры. Приоритет — люди. Я и вы, наши дети, их дети и их потомки.

В 1994 году лидеры наших стран проявили известное мужество и заняли творческий подход, разработав и поддержав Каирскую программу действий. Сегодня мы должны обеспечить, чтобы то, что справедливо и правильно для нашего населения — нашего населения в глобальном смысле, — получило продолжение, поскольку то, что было важным и нашло отражение 20 лет назад, остается актуальным и сегодня. Наша ответственность не ограничивается рамками, которые определяют, кто мы как отдельные нации, она должна также охватывать концепцию, кто мы как граждане мира и жители одной глобальной деревни.

Инвестирование в наших людей означает инвестирование в наше будущее, чтобы жизнь наших детей и детей наших детей не была омрачена предрассудками; чтобы у них был осознанный выбор; чтобы их выбор облегчался и поддерживался наличием соответствующих услуг; чтобы ничто не мешало им получать должное по праву, как, например, предметы первой необходимости; и чтобы они могли считать эту жизнь своей собственной, без негативных последствий для других и для них самих. Кроме того, инвестирование в наших людей подчеркивает тесную взаимосвязь между необходимостью сохранить окружающую среду для будущих поколений и настоятельной необходимостью обеспечить сохранность нашей единственной планеты, Земли, чтобы она могла поддерживать жизнь будущих поколений.

Две недели назад мы завершили одну из самых успешных конференций по вопросу об изменении климата, организованную Генеральным секретарем. Мы приветствуем весьма позитивную инициативу Генерального секретаря и его руководящую роль. От имени тех из нас, кто живет на переднем крае борьбы с последствиями изменения климата, мы приветствуем это пристальное внимание и обязательства государств-членов в поддержку ориентированных на будущее заявлений Генерального секретаря и призывов к действию. Настоящая проблема теперь заключается в том, чтобы претворить эти заявления в действия на местах.

На этой же Конференции мы услышали волнующий голос очень талантливой молодой женщины, Кэти, поэтессы из нашей части мира, с Маршалловых Островов. Ее голос передавал страх, озабоченность и заинтересованность матерей из таких же низколежащих стран, как наша, которые сетуют о том, что в будущем может ожидать их детей и

внуков в результате изменения климата. Безусловно, у нас, членов этой семьи наций, и у миллионов матерей во всем мире, таких как Кэти, есть или должна быть одна общая конечная цель — обеспечить нашим детям и внукам будущее, которое будет лучше, чем то, что построили для нас наши предки.

Я уверен, что все, присутствующие здесь, также согласны с тем, что мы должны поддержать те устойчивые и инклюзивные цели в области развития, которые в настоящее время определяют повестку дня в области развития на период после 2015 года. Сегодня наш мир столь же многообразен, как и вчера; его многообразие проявляется во всем — от разных уровней развития и экономического роста до демографической ситуации, физических и географических реалий и проблем в области безопасности, в том числе.

Однако на пути к развитию и новому мировому экономическому порядку это многообразие не должно стать фактором розни. Многообразие — это и есть та важнейшая причина, в силу которой нам необходима новая концепция развития. Мы достигли того этапа в мировом развитии, когда мы более не можем игнорировать сложные связи между направлением нашего собственного национального развития и направлением развития наших соседей и всего мира в целом. Игнорировать эти сложные взаимосвязи значит игнорировать таких же граждан этого мира, которых оттеснят или уже оттеснили на обочину, и которые окажутся или уже оказались в невыгодном положении не по своей вине и не по своему выбору.

В качестве примера хочу заметить, что таяние массивных пластов льда в Арктике, обусловленное изменением климата, не только окажет серьезное воздействие на жизнь в Арктическом регионе, но и приведет к гибели грядущих поколений на другой стороне земного шара, в частности, в расположенных на атоллах и наиболее уязвимых низколежащих островных странах, таких как наша, которые сейчас находятся на переднем крае противостояния изменению климата и повышению уровня моря. И хотя сегодня мы находимся на переднем крае, если мы потерпим неудачу, на переднем крае окажутся другие, включая многие и многие миллионы людей, живущих в селениях, общинах, городках и городах в низколежащих прибрежных районах по всему миру.

Изменение климата требует принятия немедленных и самых срочных мер. Решение проблемы

изменения климата — это вопрос выживания. Это также вопрос безопасности, прав человека и человеческого достоинства. Признавая это, мы будем выступать за цель, обозначенную в *Докладе о глобальном обзоре МКНР на период после 2014 года*, а именно, за обеспечение устойчивого развития путем помещения прав человека и индивидуального благополучия каждого в центр будущей повестки дня в области развития.

Пришло время действовать. Речь уже не идет о том, почему происходит изменение климата, и кто несет ответственность. Речь идет о том, что мы, как сознательные граждане мира, можем сделать все вместе и каждый из нас в отдельности. Будущее нашего населения и будущее нашего мира будет зависеть от дальновидного и новаторского руководства. Нам необходимо такое руководство, которое понимает препятствия и видит проблемы на пути справедливого распределения благ. И что особенно важно, нам необходимо такое руководство, которое принимает необходимые меры для устранения этих препятствий и проблем, и стремится к тому, чтобы никто не остался на обочине и не был забыт.

Сегодняшняя дискуссия имеет прямое отношение к тем дискуссиям, которые состоялись месяц назад в Самоа на третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, и две недели назад на саммите по вопросу об изменении климата и затем в ходе общих прений здесь, в Центральном учреждении. Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, привело нас туда, где мы находимся сейчас, и мы, безусловно, поддержим программу развития на период после 2015 года, которая не только основывается на целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, но также отражает и проблемы, с которыми мы сталкиваемся сегодня, учитывает многообразие мира и использует его в повестке дня устойчивого и инклюзивного развития, в которой никто не остается забытым.

Крайне важно, чтобы мы начали действовать немедленно и работали рука об руку во имя достижения целей в рамках последующей деятельности в связи с МКНР на период после 2014 года. Сильное руководство со стороны Организации Объединенных Наций имеет критически важное значение, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Генеральному секретарю и Директору-исполнителю Фонда

Организации Объединенных Наций в области народонаселения за то, что они выступают в поддержку дальновидной и всеобъемлющей программы деятельности, включающей в повестку дня в области развития на период после 2015 года не только нерешенные задачи прошлого, но и такие проблемы сегодняшнего и завтрашнего дня, как изменение климата.

Г-н Сарир (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Я рад участвовать в дискуссии по пункту 13 (b) повестки дня, который тесно связан с улучшением условий жизни нашего народа и нашего глобального сообщества наций. В нынешнем году отмечается двадцатая годовщина проведения Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) в Каире, и это своевременная возможность для нас подвести итоги. Как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/69/122), самые последние данные и оценки подтверждают, что консенсус, который мы достигли в Каире в 1994 году, остается в силе даже сегодня.

Мальдивские Острова гордятся своим успехом, достигнутым за последние несколько десятилетий. В 1980-е годы Мальдивские Острова входили в число 20 беднейших стран мира. В 2011 году наша страна вышла из категории наименее развитых стран, став третьей страной, исключенной из этого списка. Материнская смертность в стране снизилась с 500 случаев на 100 000 живорождений в 1990 году до 13 случаев на 100 000 живорождений в 2012 году, а детская смертность — с 34 смертных случаев на 100 000 живорождений до 9 на 100 000 живорождений, соответственно. Мы последовательно поддерживаем коэффициент грамотности на уровне 98 процентов в течение последних 30 лет. Закон о занятости 2008 года гарантирует полностью оплачиваемый трехмесячный отпуск по беременности и родам для работающих матерей, и мы всегда обеспечиваем равную оплату за равный труд.

Мы в полной мере достигли пяти из восьми целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и находимся на пути к достижению трех оставшихся целей. Хотя новые вопросы становятся все более насущными, старые вызовы также сохраняются. Так как мы являемся малым островным развивающимся государством, изменение климата угрожает свести на нет наши достижения в области развития и делает прогресс по вопросам, затронутым в рамках МКНР, все труднее достижимым на каждом его

этапе. Равное распределение доходов остается постоянным вызовом. То время как женщины Мальдивских Островов относятся к числу наиболее эмансипированных в Южной Азии, имея беспрепятственный доступ к возможностям в области занятости, образования, здравоохранения и социальной мобильности, они имеют ограниченный потенциал для расширения экономических прав и возможностей, и, кроме того, по-прежнему сохраняется проблема гендерного насилия. Именно поэтому правительство нашей страны проводит политику абсолютной нетерпимости в вопросах насилия в отношении женщин.

Правительство находится в процессе введения в действие закона о гендерном равенстве, который обеспечит нормативно-правовую базу для ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Правительство разрабатывает всеобъемлющую национальную стратегию охраны репродуктивного здоровья для обеспечения своевременных, адекватных и качественных услуг по охране репродуктивного здоровья. Кроме того, мы считаем, что разъяснительную деятельность и просвещение по вопросам ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем, необходимо укреплять, а здоровый образ жизни и ответственное поведение — поощрять.

Удовлетворение потребностей молодежи страны является одним из главных приоритетов правительства Мальдивских Островов. Дети и молодежь составляют 44 процента населения страны. Безработица, особенно среди молодежи, которая порождает широкий круг проблем, таких как наркомания и преступность, вызывает серьезную обеспокоенность у населения и правительства. Было заявлено о реализации таких крупных проектов, как создание «молодежного города», который должен стать крупным центром занятости и инноваций, и в настоящее время ведется практическая работа по его реализации.

Разрабатываются программы, позволяющие выявлять, поддерживать уязвимые группы населения и обеспечивать расширение их прав и возможностей. В рамках комплексной программы, включающей стратегию, в контексте которой ни один ребенок не должен остаться без внимания, детям, входящим в зону повышенного риска, обеспечиваются необходимая поддержка и уход для обеспечения того, чтобы все дети могли в полной мере реализовать свой потенциал. Мальдивские Острова имеют успешный опыт разработки стратегий на основе

статистических данных. В прошлом месяце мы приступили к проведению новой национальной переписи, которая будет играть центральную роль, позволяя нам обрести понимание реально существующей картины жизни населения страны, его сильных сторон и других параметров. Устанавливая новый прецедент, осуществляя сбор данных и статистической информации по мигрантам, правительство сможет принять дальнейшие меры для защиты и удовлетворения интересов трудящихся-мигрантов, которые, по некоторым оценкам, составляют более трети общего числа местного населения.

Мальдивские Острова считают, что мы должны принимать во внимание имеющиеся у нас сегодня свидетельства и данные для разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года. Устойчивое развитие должно учитывать экологические ограничения, существующие на нашей планете, обеспечивая, чтобы населению гарантировалось соблюдение основных прав человека, достоинства, а также социально-экономическое благополучие. В этой связи мы вновь призываем к включению доклада Генерального секретаря и результатов регионального обзора в обсуждение повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Мальдивские Острова твердо убеждены в том, что самым ценным ресурсом страны является ее народ. Это особенно справедливо в отношении такой небольшой страны, как Мальдивские Острова, которая имеет ограниченные природные ресурсы. Без развития человеческого потенциала достичь устойчивого развития невозможно. Мы по-прежнему полностью привержены дальнейшему осуществлению Программы действий МКНР. Мы будем и впредь выполнять свои обязательства перед своим народом, особенно перед нашей молодежью и женщинами, а также добиваться полной реализации их потенциала.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Святого Престола, имеющего статус государства-наблюдателя.

Архиепископ Ауса (Святой Престол) (*говорит по-английски*): Наша делегация приветствует проведение двадцать девятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной рассмотрению последующих мер по выполнению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года.

Святой Престол осведомлен о многочисленных вызовах, с которыми до сих пор сталкивается международное сообщество в достижении цели более масштабного, устойчивого экономического и социального развития для всех. Поэтому отмечая, что за последние 20 лет достигнут значительный прогресс в части сокращения числа людей, живущих в условиях крайней нищеты, Святой Престол по-прежнему глубоко обеспокоен тем, что 1,2 миллиарда человек, или 15 процентов населения планеты, по-прежнему живут в условиях крайней нищеты.

Наша делегация убеждена в том, что бедное население мира заслуживает и ожидает более значимых результатов. В связи с этим мы не должны удовлетворяться текущими результатами и должны активизировать усилия, чтобы закрепить успехи и достичь еще большего для тех, кто остался не охвачен этими достижениями. Избавление людей от крайней нищеты является для них наилучшей гарантией того, что они могут осуществлять свои основные права и что им обеспечивается уважение достоинства.

Наша делегация хотела бы напомнить о том, что Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) просит государства поощрять и укреплять концепцию семьи как жизненно важного элемента усилий по обеспечению более широкого социально-экономического развития. Правительствам и международному сообществу был обращен призыв уделять больше внимания и проявлять больше солидарности с бедными семьями и теми, кто стал жертвами войны, засухи, голода, стихийных бедствий, дискриминации и насилия любого рода. Следует приложить все усилия для того, чтобы их члены оставались вместе, добиться их воссоединения в случае разлучения и обеспечить доступ к программам, нацеленным на оказание поддержки и помощи уязвимым группам.

Хотя отдельные лица и народы перемещаются по миру с незапамятных времен, миграция стала поистине явлением нашего времени. При этом в большинстве случаев лица, занимающиеся разработкой политики, и широкие слои общества воспринимают миграцию только в негативном свете. Негативные стереотипы в отношении мигрантов используются для продвижения стратегий, отрицательно сказывающихся на их правах и достоинстве. Кроме того, мигранты, особенно дети и женщины, часто становятся жертвами торговли людьми. Эти вопросы требуют нашего внимания при рассмотрении проблем,

касающихся народонаселения и развития. Должен быть способ для того, чтобы остановить эту трагедию, и мы должны найти его.

Как было признано МКНР, всеобщий доступ к качественному образованию по-прежнему является наиболее эффективным средством содействия устойчивому социально-экономическому и политическому развитию. Само собой разумеется, что вопрос доступа женщин и девочек ко всем уровням образования является центральным для расширения прав и возможностей женщин в обществе и для укрепления равенства между мужчинами и женщинами.

Наряду с образованием, охрана здоровья является основой подлинного развития. Медицинские учреждения католической церкви во всем мире по-прежнему привержены делу обеспечения права на одинаковое, эффективное и морально ответственное здравоохранение для всех. Однако мы также отмечаем, что роль МКНР в области охраны материнского здоровья порой используется в целях поощрения прав в области репродуктивного здоровья, которые наносят ущерб нерожденным детям и комплексным потребностям самих женщин. Усилиям по решению проблем материнской смертности, акушерских фистул, детской смертности, предродового и послеродового ухода, болезней, передаваемых половым путем, и других проблем в области здравоохранения, иногда мешают стратегии, в которых не учитывается право на жизнь еще не рожденного ребенка.

Утверждения, что репродуктивное здоровье сопряжено с правом на аборт, прямо нарушают формулировки МКНР, часто подрывают в местных общинах моральные и правовые нормы, а также ослабляют усилия по удовлетворению реальных потребностей матерей и детей.

Святой Престол выражает убеждение в том, что все усилия по удовлетворению острых потребностей общин должны учитывать социальные, культурные и духовные потребности всех и должны отвечать международному стандарту, который установлен МКНР и который требует полного соблюдения национальных законов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 47/4 Генеральной Ассамблеи от 16 октября 1992 года, сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Международной организации по миграции.

Г-жа Муедин (Международная организация по миграции) (*говорит по-английски*): Одним из самых больших успехов Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), состоявшейся в 1994 году, было то, что она в своей Программе действий изложила самый подробный на то время согласованный на международном уровне текст по миграции. Главы IX и X Программы действий всесторонне рассматривают вопросы, касающиеся внутренней и международной миграции. Эта программа во многих отношениях стала катализатором предметного глобального обсуждения вопросов и мер в области миграции, которые с тех пор стали всем известны.

Хотя наша коллективная оценка взаимосвязи между миграцией и развитием стала с 1994 года более сложной и документально подтвержденной, о чем говорит прошлогодний диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, совершенно очевидно, что принципы и цели Программы действий, касающиеся миграции, остаются жизненно важными и актуальными для современных усилий по достижению устойчивого развития.

В начале 1990-х годов число международных мигрантов составляло 154 миллиона человек. Сегодня эта цифра достигла 232 миллиона, и она, по некоторым прогнозам, в обозримом будущем существенно увеличится. Современные модели миграции стали значительно более сложными, чем в 1990-годах, в результате чистой численности мигрантов, которые появляются из постоянно растущего большого глобального пула, и в результате более разнообразных экономических, социальных и культурных характеристик мигрантов. Сегодня миграция, как международная, так и внутренняя, является одним из четырех главных демографических факторов, которые активно обсуждаются в процессе разработки повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, которая будет объявлена в следующем году.

Как главная межправительственная организация, занимающаяся вопросами глобальной миграции, Международная организация по миграции (МОМ) полностью поддерживает доклад Комиссии по народонаселению и развитию (E/2014/25-E/CN.9/2014/7). В этом докладе признается, что со времени принятия Программы действий объемы, масштабы, сложность и последствия миграции возросли. Этот доклад также признает существование важной взаимосвязи

между миграцией и развитием и отмечает, что ответственность за поощрение и защиту прав человека всех мигрантов лежит на государствах. МОМ также поддерживает содержащийся в докладе призыв ко всем государствам эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов независимо от их миграционного статуса и решать вопросы миграции в рамках международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога.

Сегодня цели в области миграции, намеченные в Программе действий, приобретают сегодня новое измерение и новую актуальность, и в процессе перехода к повестке дня в области развития на период после 2015 года они обогащают нас важными уроками. В этой связи достижение таких целей, как обеспечение социальной и экономической интеграции мигрантов; ликвидация дискриминационной практики и обеспечение защиты от расизма; предотвращение торговли мигрантами и их эксплуатации; обеспечение мигрантам, беженцам и внутренне перемещенным лицам адекватных услуг в области здравоохранения, образования и в социальной сфере, является важным средством реализации задачи содействия организованной, безопасной, регулярной и ответственной миграции в условиях устойчивого развития.

МОМ работает со своими партнерами, включая Специального представителя Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития, 18 учреждений — партнеров Группы по проблемам глобальной миграции и представителей общественных организаций, с целью выработки конкретных показателей оценки и мониторинга потенциала миграции в области развития и с целью обеспечения полного осуществления прав человека и трудовых прав мигрантов, перемещенных лиц и беженцев. Это поможет обеспечить универсальный характер новой повестки дня в области развития и никого не оставить вне поля зрения.

В силу демографических, экономических и экологических факторов миграция неизбежна. Миграция необходима для удовлетворения трудовых запросов и для обеспечения кадров, оживления экономики и обществ. Кроме того, миграция представляется целесообразной, так как мигранты и принимающее их население, если ими справедливо и гуманно управлять, — это путь к реализации человеческого потенциала. Мы надеемся, что важный вклад МКНР

в обсуждение этой проблемы, будет продолжать стимулировать диалог и действия по этим вопросам в 2014 году и в последующий период.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 477 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 ноября 1950 года, сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Лиги арабских государств.

Г-н аль-Амри (Лига арабских государств) (*говорит по-арабски*): Я с большим удовольствием выступаю сегодня от имени Лиги арабских государств на этом важном заседании Ассамблеи, посвященном последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года. Это заседание может внести большой вклад в обеспечение политической поддержки, необходимой для достижения целей Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и в оказание необходимой поддержки в вопросах народонаселения и развития.

Мы хотели бы подчеркнуть, что секретариат Лиги арабских государств придает большое значение на всех уровнях вопросам, касающимся арабского населения. Об этом говорят проведенные нами национальные консультации и сегодняшние заседания Комитета. Мы всегда стремились участвовать во всей деятельности, осуществляемой в рамках МКНР со времени ее проведения и со времени первого пятилетнего обзора ее осуществления.

Учитывая исключительные обстоятельства и серьезные проблемы, с которыми сталкиваются арабские страны, нам остро необходимо утвердить мир и искоренить насилие во всех его формах. Мы не должны жалеть усилий для преодоления препятствий на пути достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ) до 2015 года. В этой связи мы высоко оцениваем усилия, которые Группа арабских государств прилагает для решения демографических проблем, повышения стандартов в области образования и здравоохранения, улучшения жизни и правовой защиты всех лиц, а также для поощрения прав женщин и гендерного равенства.

Лига арабских государств всегда стремится включать планы развития и вопросы народонаселения в дискуссии, которые проводятся на всех саммитах, заседаниях министров, ежегодных заседаниях

национальных комитетов и советов с целью обмена опытом и формирования партнерских отношений в этой области. Я должен отметить Региональную конференцию по народонаселению и развитию в арабских государствах на высоком уровне, проведенную в Каире в 2013 году в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Экономической и социальной комиссией для Западной Азии. Она стала важным форумом для определения круга соответствующих приоритетов и транспарентного обсуждения на основе серьезного и конструктивного диалога вызовов в этой области. Каирская декларация 2013 года, принятая на этой Конференции и одобренная всеми арабскими государствами, представляет собой сводный арабский документ, подтверждающий нашу приверженность достижению целей МКНР в период после 2014 года, ЦРДТ и целей в области устойчивого развития на период после 2015 года. Именно поэтому мы попросили участников Комиссии по народонаселению и развитию в рамках ее сорок седьмой сессии включить Каирскую декларацию в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи.

Продвижение арабской концепции в отношении приоритетных задач в области народонаселения и развития является элементом нашего устойчивого

партнерства, которое должно привести к разработке транспарентных и справедливых политики и планов для арабского населения. В этой связи необходимо упомянуть партнерские отношения, установленные между Лигой арабских государств и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения на международном, национальном и региональном уровнях. Задача партнерства заключается в достижении целей в области народонаселения, которые существуют параллельно с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, а также в проведении последующей деятельности по итогам всех результатов, достигнутых в рамках многочисленных заседаний, проводимых с 1998 года.

В заключение я хотел бы выразить признательность за всю работу, проведенную в интересах достижения согласованных целей в области народонаселения и развития, которые отражают наши общие усилия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по данному подпункту.

На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (b) пункта 13 повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.